

LJUBLJANA
1982 - 2001
2005 - 2008

VENEZIA
2001 - 2005

AMSTERDAM
2008 - 2011

BRUXELLES
2011 -

Muzej in galerije mesta Ljubljane
Mestna galerija Ljubljana
Išvan Išt Huzjan
MERE / MEASURES
16. 6. – 17. 9. 2017

Prejemnik osrednje nagrade grandprix 31. grafičnega bienala v Ljubljani (2015), Išvan Išt Huzjan, se na samostojni razstavi v Mestni galeriji Ljubljana predstavlja s serijo del, ki so bila narejena v zadnjih nekaj letih. Nekatera od razstavljenih del so že bila predstavljena, in sicer v sklopu skupinskih razstav ali avtorjevih samostojnih predstavitev. Tokratna postavitev in povezava med deli sta izpeljani na dveh konceptualnih izhodiščih, na osnovi katerih so za vsak galerijski prostor izdelani zaključeni vsebinski sklopi. Razstava se tako znotraj osnovne prostorske delitve galerije na dve nadstropji deli v dva formalna sklopa, vzporedno s tem pa tudi na osem enot, ki jih določajo galerijske sobe.

Osnovna premla del v prvem nadstropju galerije so poti oziroma potovanja, ki prinašajo razmislek o razdaljah med ljudmi, prostori in kraji, o premikanju v prostoru in času ter nenazadnje o hoji oziroma koraku kot osnovni enoti premikanja in posledično gibanja. Projekti, povezani s hojo, so konstanta v umetnikovem preizprševanju družbenega sistema, zgodovinsko relevantnih dejstev, geografskih danosti in odnosov med posamezniki. So odraz njegovega načina življenja – Huzjan se namreč že od študentskih let dalje seli iz ene evropske prestolnice v drugo. Efemerni materiali obsegajo marsikaj: fotografski material, najdene predmete, opremo, raznovrstne pripomočke itd. – so kot nekakšen preostanek oziroma dokaz o izvedbi in premagovanju razdalj. Vsi projekti, povezani s komponento hoje, so na tokratni razstavi predstavljeni v obliki fotografiske dokumentacije, s katero nas umetnik popelje skozi široko paleto različnih geografskih in družbenih prostorov.

V drugem nadstropju galerije so razstavljeni objekti povezani s projekti iz prvega nadstropja ter dela, narejena v zavetju umetnikovega ateljeja, pri katerih se subtilno preigravanje osnovnih del, fizičnih danosti in zakonitosti predmetov ter krhkost uporabljenih materialov prepletajo v igrivo prijedov in umetniku lastno beleženje realnosti. Gradacija pogleda na dela, razstavljena v drugem nadstropju, je narejena z razmiskom o linearinem gibanju gledalca od sobe do sobe, kot ga narekuje prostor galerije. Predstavitev se začne s ptičjo perspektivo v prvi sobi, nato pa se prek postavitve del v drugih dveh prostorih stopnjuje vertikalnost gledalčevega pogleda. Tako se v nasprotju z umirjeno, horizontalno postavitvijo v prvem nadstropju, dinamično zaključi premišljena prostorska zasnova razstave.

Winner of the Grand Prix award of the 31st edition of the Biennial of Graphic Arts, Ljubljana (2015) Išvan Išt Huzjan presents a series of works from the past few years at the City Art Gallery Ljubljana. Some of the works have already been shown as a part of various group or solo exhibitions, but this particular exhibition is laid out based on two conceptual foundations divided spatially in accordance with the gallery's physical space. The exhibition features two formal parts contained within the basic spatial division of the gallery in two floors and eight units as dictated by the gallery's rooms.

The basic conceptual premise of the works exhibited on the first floor of the gallery are paths, or journeys, a consideration on the distances between people, spaces and places, movement through space, and the act of walking, or even simply single steps as basic units of locomotion or movement. Projects that deal with the act of walking are a constant in the artist's musings on society, historically relevant facts, geography and relationships between individuals. Such projects reflect his way of life – since his student years, Huzjan has been constantly moving from one European capital to another. The ephemeral material that serves as the remains or perhaps the proof of the distances that were conquered ranges from photographic material, found objects, gear, accessories, etc. For this exhibition, all of the walking related projects are presented in the form of photographic documentation, allowing the artist to take us through a vast number of geographic and social spaces.

The objects exhibited on the second floor of the gallery range from objects relating to the projects on the first floor to works that have been created within the safe confines of the artist's studio, where his subtle interplay between basic components, the physical assets and laws that govern objects and the frailty of the materials he uses weave into a playful narrative that showcases the artist's view on reality. The gradation of the works exhibited on the second floor is based on the viewer's linear movement from room to room, as dictated by the layout of the gallery space. From the bird's eye view of the first room through the layout of the next two spaces, the author shifts the viewer's gaze ever more into a vertical position. This, coupled with the relaxed horizontal lines of the first floor, forms the exhibition's final dynamic spatial layout.

Vljudno vabljeni na odprtje razstave in performans Od tu do tu v soboto, 17. junija, ob 19. uri v Mestno galerijo Ljubljana.

You are cordially invited to attend the opening of the exhibition and performance *From Here to Here* on Saturday, 17 June at 7 pm at Mestna galerija Ljubljana.

Kustosinja / Curated by: Alenka Gregorič

**DOGODKI V
MESTNI GALERIJI LJUBLJANA**

Sobota, 17. 6. ob 19. uri
PERFORMANS Od tu do tu
Išvan Išt Huzjan

Četrtek, 6. 7. ob 17. uri
VODSTVO PO RAZSTAVI
Alenka Gregorič

Četrtek, 24. 8. ob 17. uri
VODSTVO PO RAZSTAVI
Išvan Išt Huzjan

Četrtek, 14. 9. ob 17. uri
VODSTVO PO RAZSTAVI
Alenka Gregorič

**EVENTS AT
MESTNA GALERIJA LJUBLJANA**

Saturday, 17 June, 7 pm
PERFORMANS From Here to Here
Išvan Išt Huzjan

Thursday, 6 July, 5 pm
GUIDING TOUR
Alenka Gregorič

Thursday, 24 August, 5 pm
GUIDING TOUR
Išvan Išt Huzjan

Thursday, 14 September, 5 pm
GUIDING TOUR
Alenka Gregorič

32. grafični bienale Ljubljana, 16. junij–29. oktober 2017
The 32nd Biennial of Graphic Arts Ljubljana, 16 June – 29 October 2017

LJUBLJANA BIENAL 2017

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov

Umetniško razstavo organizira: Mestna občina Ljubljana

Organizator: Združenje slovenskih umetnikov in kulturnih zavodov